

El Porvenir de León

ÓRGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO
Y DECANO DE LA PRENSA DE ESTA PROVINCIA

NÚM. 5411

AÑO LIII

PARA HACER LA SUSCRIPCIÓN

Precios de suscripción

En la Capital, 75 céntimos al mes y 2 pesetas trimestre.

Dirigirse a la imprenta ó Administración de este periódico, calle de Fernández Cadorniga, número 8, (antes Concepción), pagando adelantado. Ningún original se devuelve aunque no se inserte.

Miércoles 1.º de Diciembre de 1915

ANUNCIOS Y COMUNICADOS

A los señores suscriptores se les hará una rebaja en el precio de los anuncios que inserten. Los demás anuncios y comunicados á precios convencionales, pagando adelantado.

Camino del arreglo

El incidente sobre la aprobación de las reformas militares va perdiendo actualidad, pues en los diversos campos políticos, á pesar de los discursos de oposición de algunos diputados, se nota tal tendencia á buscar la consabida fórmula de arreglo, que permite suponer que se encontrará y pronto, desapareciendo así los actuales obstáculos para la discusión de los presupuestos.

No son los liberales los menos propensos á una inteligencia como si temieran que al poner obstáculos a la marcha del Gobierno, tropezara éste y cayese, y en su caída diera en tierra con el pesado fardo del poder y lo dejara en ella para que le levantaran quienes les sucedieran en la misión de continuar en el mismo.

«Diario Universal» en su último número aquí recibido, se lamenta del error fundamental en que incurren los comentaristas políticos de aplicar á hechos modernos fórmulas viejas y el empeño con que buscan segundas intenciones en cuanto se hace y dice en el Parlamento, sin ver los propósitos nobles y claros y las ideas transparentes con lo que se equivocan por partida doble al juzgar la conducta de los hombres públicos y deducir consecuencias de ella.

De ahí, dice, la equivocación con que suponen la existencia del «pastaleo», cada vez que se busca una fórmula de transacción en los problemas políticos que se plantean en la práctica diaria del Gobierno.

Después de ese preámbulo «Diario Universal» dice que el señor conde de Romanones, hablando con luz y taquígrafos, ha indicado una fórmula que el señor Dato puede aceptar ó no, pero que no contiene explicaciones sombrías, ni móviles enmarañados.

Ante la actitud clara y definida del jefe liberal, el señor Dato meditará mucho si ha de seguir en la suya ó si, aflojando algo la rigidez de conducta trazada, se prestará al arreglo á que le invitan: si está cansado del poder y deseoso de dejarlo, se afanará en sus posiciones, venga lo que viniere: si, por lo contrario, le anima un buen deseo de transigencia, sirviendo á los altos intereses que rige, la rigidez se trocará en ductilidad y sin perjuicio de aprobar los presupuestos antes de fin de año, se aprobará también lo más principal de las reformas militares, quedando el res-

to para la campaña parlamentaria de mil novecientos diez y seis.

El señor Dato tiene razón; teme á las dilaciones, porque éstas pueden ser causa de que se difiera indefinidamente la aprobación de las reformas; mas por otra parte, si no transijé, se verá obligado á dejar de ser Gobierno, y la única manera de que sus proyectos lleguen algún día á ser ley, es continuar él en la presidencia del Consejo de ministros. Que escoja de los dos caminos el que desde luego crea más conveniente, pero que no se éntoje si después de escoger se equivoca.

PUTNIK

En el momento en que la heroica Serbia asombra de nuevo al mundo haciendo frente á la vez a la avalancha austro-alemana y a las fuerzas del Zar Fernando de Bulgaria, debíamos saludar respetuosamente al General Putnik, uno de los jefes de los ejércitos aliados que merece el honor de ser llamado el segundo Joffre.

Fué Putnik quien dirigió toda la campaña victoriosa del ejército serbio contra los turcos; y después contra los búlgaros; fué él también el organizador de las primeras y estupendas victorias serbias al principio de la guerra actual y, más tarde, de la magnífica retirada de su ejército, desprovisto de municiones después de la primera y grande invasión austriaca. Putnik no vaciló ante ningún sacrificio; dejó que bajase la marea y que sus enemigos ocupasen y saqueasen las villas y villorios abandonados por sus habitantes. Su palabra desesperada de mando era siempre «¡Retroceded!»

Peró entretanto las municiones llegaron, y en el momento en que el invasor iba á penetrar al corazón mismo del país serbio y se creía definitivamente victorioso; la voz de mando de Putnik ordenó: «¡Ahora... adelante!»

Vióse entonces el espectáculo más asombroso de toda la guerra: los ejércitos austro-húngaros, sorprendidos, vacilaron un instante, cayeron después, retrocedieron y muy pronto en desesperada fuga abandonaron enorme número de muertos y dejaron en manos de los vencedores servios grandes cantidades de material de guerra y decenas de miles de prisioneros.

El General Putnik, cerebro dirigente del ejército serbio, es, como se sabe, un anciano paralítico, incapaz de mover su pobre cuerpo, y obligado á pasar su existencia en el campo de batalla extendido á veces sobre su lecho. Pero anida en este cuerpo desmembrado y viejo y gastado por el trabajo, un genio prodigioso y una grande energía. Diríase que se encuentran verdaderamente en Putnik toda la fuerza y el genio del pueblo serbio, puesto que es-

te hombre es el retrato fiel del alma y del cerebro de su país.

Hoy, Putnik y Servia tienen que hacer frente á nuevos enemigos, más formidables aún que aquellos á los que, por un extraordinario prodigio de heroísmo, lograron vencer y perseguir hace algunos meses. Nadie puede prever la forma en que terminará esta nueva lucha de David contra Goliat, ayudado en esta vez por Judas en persona. Estamos seguros de que todos los corazones nobles comparten hoy la angustia de ese pueblo, como lo estamos también de que el mundo que sienta y piensa tiene fe en el triunfo final de Servia, cuyo heroísmo nos ha enseñado á no esombarnos de ningún milagro, cuando en él existe el factor de sacrificio por amor á la patria.

Recuerdos del tiempo viejo

(Continuación)

Hubo necesidad en *El Alcázar*, para asegurar que el periódico no sufriera extravíos, de montar un servicio especial; y á lomos de mulos salían de León las ediciones, que en número de doce mil ejemplares cada tirada, se repartían por todos los pueblos del Distrito.

Dos días antes de la elección, disparados todos los cartuchos, corrió de boca en boca la estupenda noticia de una apuesta de varios miles de pesetas (sabemos la cantidad fija, pero no queremos decirlo) concertada entre una alta autoridad política y un candidato: aquél asegurando que éste triunfaba, y éste asegurando que salta derrotado; y para formalizar más la apuesta, se dijo también que cierto quifánico fué á depositar la cantidad de una de las partes, en determinada oficina, la noche antes de la elección.

Y, llegó el día, y la votación que alcanzó el señor Merino excedió en más de 500 votos á la del señor Molleda, y su triunfo enconó mas los ánimos de los contrarios, y en el mismo León se suscitaron actos de violencia hasta entre amigos. Uno de los redactores de *El Alcázar*, defendiendo la conducta del señor Merino, vino á las manos con un amigo suyo, en el paseo del Calvario, y en el Iris, también defendiéndole anduvo á silletazos don Víctor García.

De regreso del distrito, después de ser proclamada Diputado electo hizo su entrada en León, á caballo; D. Fernando, acompañado de un séquito regular de montañeses; y un buen número de personas, de las muchas que presenciaban la entrada, respondían con vivas á los vivas de los acompañantes, en tanto que un grupito de jóvenes, bien aledionados por los de la acera de enfrente daban vivas al talento, á la ciencia y á la honradez y mueras al dinero.

Por la noche se le obsequió con un gran serenata organizada en El Liceo Leonés por muchísimos jóvenes, de aquella sociedad de recreo, y el grupo de jóvenes á que antes se hizo referencia continuó con sus vivas y mueras insidiosos. Estos jóvenes, en su mayor parte eran alumnos de dos ó tres decimios de enseñanza y pertenecían á familias muy conocidas en León.

Como desagravio al Sr. Molleda que aquella misma tarde pasaba para Madrid bajaron á la estación á cumplimentarle los señores siguientes: Dean, Arcediano de la catedral, varios capitulares, Marqués de Montevirgen, Chicarro, Gobernador Civil, presidente de la Diputación, vice-presidente de la Comisión, Burón, Balbuena (D. Cayo), Ureña, Posadilla, Zuloaga, Bustamante (hermanos), Barrientos, Represa, Rebollo, Areal, Olea, Campo, González, García Lomas, Andrés (D. Mariano), Ordás (párroco de Sta. Marina), Robles (id. del Mercado), Tranón; Gutiérrez, López (D. Félix), Jolis, Blanco (D. Vidal), Díaz Jiménez, Padilla, Morán (don Coloman), Sánchez (D. José y D. Perfecto), Barthe, Monclus, redacción de *La Estafeta* y otras varias personas entre ellas el grupito de jóvenes mencionados.

Veán ustedes lo que dijo el periódico conservador con tal motivo: «Poco antes de llegar el tren un numeroso grupo de jóvenes estudiantes invadió el andén de la estación dando vivas al Sr. Molleda, á la Ciencia y al Talento; también prorrumpieron en algunos apóstrofes contra el mal uso del dinero y alguna otra indicación que no repetiré una vez que fueron apercibidos.»

El mitin del domingo

En un principio se corrió la voz de que el mitin era para protestar de la conducta del Presidente del censo por haber proclamado concejal al señor Chicarro, y para protestar del candidato republicano don Pablo Suárez, que en el acto del escrutinio defendió al señor Coque probando que su proceder se ajustaba estrictamente á la ley; y como parece que la marejada que se armó con ello no era favorable al éxito que se buscaba, se dió un cambio de frente al propósito, y se repartieron hojas invitando al mitin de protesta contra los chanchullos electorales. Así y todo, como pudiera ser la primera intención la que prevaleciese en el mitin, el teatro se vió abarrotado de un público en gran mayoría dispuesto á protestar de los protestantes á la menor alusión á los señores dichos.

El señor Gobernador llevado de un celo exagerado, concentró fuerzas de la Guardia civil que á caballo patrullaban las calles inmediatas al teatro; las cuales se enarmentaron convenientemente como si en León nos halláramos en vísperas de una semana trágica (bien

es verdad que de lo trágico a lo grotesco no hay más que un paso, y los agentes y Guardias de Seguridad flanqueando el vestibulo del Teatro...

El mitin nos produjo un desencanto enorme, los oradores, de quien se esperaba grandes revelaciones sobre el robo del oro...

En determinados párrafos de los discursos pronunciados por don Mariano Andrés y don Cayetano hubo interrupciones que promovieron alborotos...

En resumen fué una jornada de la que salió mal parado el supuesto táctico de los organizadores del mitin que creían poner con él una pica en Flandes...

TEATRO

La compañía Palma-Llopis que actúa en nuestro teatro, desde el sábado día de su debut hasta la fecha, en cuantas obras ha puesto en escena ha conseguido señalados triunfos...

De los demás artistas, solo diremos por hoy que responden al buen nombre que tienen conquistado...

En Flandes se ha puesto el sol alcanzó una interpretación esmerada; la intensidad dramática de la obra llegó al público que escuchó religiosamente el drama paladeando sus bellezas...

El domingo se pusieron en escena en la sección de la tarde «La Zancadilla» y «El sexo débil»; en la «vermouth» «Las hazañas de Juanillo el de Molares»...

El lunes se verificó el estreno del esperpento cómico «Pastor y Borrego» que hace réir á fuerza de excentricidades y bozofia cómica...

En resumen la Compañía es de primera; las chras se presentan con el decorado necesario, el vestuario es elegante, y la labor de conjunto irreprochable...

En resumen la Compañía es de primera; las chras se presentan con el decorado necesario, el vestuario es elegante, y la labor de conjunto irreprochable...

Chilindrinas

Que si patatán, que si patatán, menudo jaleo el que se armó a qui y todo por culpa de don Serafin!

Puños que se crispán de enojo viril, artículos fieros y mucho decir por calles y plazas que iba á haber aquí mucho pipi, pan, pan, mucho pun, pan, pin y que iba á arder Troya porque consentir no podía nadie robar así los votos y el acta á un futuro edil.

Las gentes oíanlo como el predecir de guerras y pestes hambres y jollín cuando algún cometa viene por aquí como un pavo real su cola a lucir. El Gobernador se sintió Atánis y concurrió al punto la Guardia civil.

Oh el orden! Quién dice lo que iba á ocurrir? Si presagian todos que era esto la fin del mundo, la órdira la debacle y a que querría a haber jaleo, zambra y garrofin, palos y viajes de la cerdant, cargas y siniestros toques de clarín.

Cubria las calles de arena un tapiz que infundió un pánico que hacía... réir. Se cacheó á la gente mitin-filia y ni salvó del cacheo el más infeliz. Qué miedo! ni un bicho de Miura ó Nandin causan más espanto á los dos cañis.

Y á la postre nada que si no y que si: que aplausos, que fueras que achantes la mui, que tumba, que dale, y que interrumpir, y todo por causa de don Serafin!

Ayer en el palacio provincial se inauguró el abono semestral y en la primera sesión en cuanto descendieron el telón, les dió por actuar á unos señores de este modo robando á más de cuatro que no solo en los milins del Teatro la gente inculca grita y vocifera, sino también la gente de chistera á veces gusta de la algarabía, y se olvida de toda cortesía, y nie y habla, tose y carraáspea, y á Júpiter Olímpico abuchea.

Lo cierto fué que en la primer función la urbanidad anduvo por el suelo, y que en señal de duelo sonó la esquílla y se bajó el telón. Para curar auemia y debilidad general el mejor remedio es usar la CARNE. LIQUIDA Valdés García.

Miss Cavell

La ejecución de Miss Cabell, la enfermera inglesa, que tuvo lugar en Bruselas el mes pasado, no es sino una parte de la campaña de terrorismo iniciada por los alemanes en Bélgica...

El siguiente aviso, publicado por el Cuartel General alemán, fué fijado en las calles de Bruselas: «La corte marcial en reunión del 9 de Octubre, ha sentenciado á sufrir la pena capital á las personas siguientes...

- Philip Bancq, arquitecto, de Bruselas. Louise Truliez, maestra de escuela, de Lille. Edith Cavill, matrona de la Institución Médica, Bruselas. Louis Severin, farmacéutico, de Bruselas. Cándesa Johanna de Belleville, de Montignies. Las personas que se citan enseguida han sido sentenciadas á 15 años de prisión: Hermann Capiou, ingeniero, de Wasnes. Madame Ada Bodart, de Bruselas. Albert Libier, de Wasnes, y Georges Derbeau, farmacéutico, de Parturages. La Princesa Maria de Croy, de Bellingnes, ha sido sentenciada á 10 años de prisión. Otras diez y siete personas sufrirán condenas de dos á ocho años y ocho individuos han sido absueltos. El documento agrega que las sentencias de Bancq y de Miss Cavell han sido ejecutadas. El farmacéutico Severin mencionado en la lista es uno de los más conocidos de Bruselas, donde es propietario de un gran almacén dentro de la ciudad. Al entrar en el Marqués de Villalobar, Embajador de España, de la sentencia de muerte pronunciada contra Miss Cavell, interpuso su influencia personal en el asunto con un altruismo y empeño que honran al diplomático y el caballero y visitó al Gobernador von Biesing, intentando conseguir el perdón. El Gobernador Civil alemán replicó que el asunto era tan solo de la incumbencia de las autoridades militares por lo que el Embajador influyó cuanto pudo cerca del jefe militar, sin conseguir su objetivo. Dudamos si los acontecimientos desarrollados durante los últimos meses han hecho impresión tan profunda en la opinión pública como la ejecución—si así puede llamarse—de Miss Cavell en Bruselas. Si miramos retrospectivamente al incendio de Lovaina, las matanzas de Aerschot el hundimiento del «Ustania» hoy del «Ancona», y las muertes de civiles organizadas por Zeppelins encontramos que el fusilamiento de las enfermeras Niss Cavell viene á agregar una mancha más á la interminable lista de crueldades inútiles. Miss Cavell fué muerta conscientemente empleando las mayores astucias para evitar una intercesion que tendiese á salvar su vida. ¡Cuán triste resulta la majestad de la ley militar fusilando de noche á una mujer y empleando para ello absoluta reserva y toda clase de precauciones!

Información local

LA REUNION DE LOS REPUBLICANOS Y SOCIALISTAS

En el local de dichos partidos, celebraron los republicanos y socialistas una reunión el sábado último...

ALREDEDOR DEL MUNDO

El número correspondiente al lunes 28 del pasado, contiene interesantes artículos profusamente ilustrados...

CONVOCAVORIA

Por el Sr. Gobernador Civil de esta provincia se ha convocado a los señores Diputados provinciales...

LOS MUCHACHOS

Hemos recibido el número 81 del notable semanario infantil ilustrado «Los Muchachos»...

ASOCIACION DE CARIDAD

Haciones dadas en dicha Asociación desde el 22 al 28 actual: Desayunos 701. Comidas 748. Cenas 716...

BGDA PRÓXIMA

En breve se verificará la unión del joven D. Salvador Millán del comercio de esta plaza...

NOMBRIAMIENTOS

Se han hecho de Jefe de esta Administración principal de correos a favor de D. Juan Frías Bouza...

Una verdadera lavasión de tribus gitanas ha tenido lugar estos días con motivo de las fiestas de San Andrés...

Los estudiantes de esta Escuela de Veterinaria, haciendo causa común con sus compañeros de otras escuelas...

GABINETE DENTAL

CALZADA

Dentista (odontólogo), redactor de la revista ibero-americana, «La Odontología»...

Matías López

CHOCOLATES Y DULCES

Probad los exquisitos chocolates de esta casa, reconocidos por todo el mundo como superiores a todos los demás...

Fabricas: MADRID y ESCORIAL

Advertisement for Nestlé's Lactated Flour, featuring the Nestlé logo and text: '50 años de ÉXITO', 'HARINA LACTEADA NESTLÉ', 'ALIMENTO COMPLETO PARA NIÑOS'.

Pozo para conservar hielo y nieve. Se arrienda el que sita a la carretera de Asturias...

ESTACION DE LEON

Table with train schedules: ENTRADAS (Arrivals) and SALIDAS (Departures) for various destinations like Madrid, Asturias, and Galicia.

Advertisement for 'CARNE LIQUIDA' (Liquid Meat) by Dr. Valdés García de Montevideo, describing it as a 'MEJOR' (better) and 'ALIMENTO TIPO RECONSTITUENTE'.

Advertisement for 'Agencia Universal' (Universal Agency) in Barcelona, offering 'Publicidad de todas clases' and 'Precios económicos'.

Advertisement for 'Pildoras de Brandreth' (Brandreth's Pills), describing them as a 'Puramente Vegetales' (purely vegetable) medicine for chronic constipation.

Advertisement for 'Emplastos de Alcock' (Alcock's Plasters), a 'Bueno universal para dolores' (good universal for pains).

Advertisement for 'Multicopista CYCLOSTYLE' by Guillermo Trüniger & C., for circulars, notices, and price lists.

Advertisement for 'MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS' (Dosimetric Medicines) by Numa Chantreaud & Co., featuring 'SEDLITZ' granules.

COMPANIA COLONIAL

CASA FUNDADA EN 1854

INDISPUTABLE SUPERIORIDAD EN
CHOCOLATES
CAFE MOLIDOS Y EN GRANO
TES, TAPIOCAS

BALNEARIO DE GESTONA

Aguas indicadas con éxito maravilloso en las enfermedades del
Higado, Intestinos, Riñon y Estreñimiento

Para los Cólicos hepáticos es necesario el uso de las Aguas de Cestona fuera de la temporada oficial y su curacion es definitiva.

El Estreñimiento y la entero-colitis por antiguos que sean ceden infaliblemente al uso consante de las Aguas de Cestona. Así como la Neurastenia, consecuencia frecuente de ambas afecciones.

De venta á 1'25 ptas botella en Farmacias y Droguerías

El pedido de datos guías, al Administrador del Balneario de Cestona (Guipúzcoa).

"UNA COMBINACIÓN ADMIRABLE."

Esta fué la expresión usada por una autoridad en materia médica respecto al uso de los famosos remedios de Holloway como medicinas caseras.

PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY.

LAS PÍLDORAS

libran al sistema de todas las impurezas, purifican la sangre y estimulan la actividad natural del Higado, de los Intestinos y de los Riñones. Curan muy prontamente las Indigestiones, los Ataques Biliarios, los Dolores de Cabeza y otras dolencias de la misma especie. Para las mujeres son de un valor inmenso.

EL UNGÜENTO

en combinación con las Píldoras es un remedio infalible para todas las Afecciones de la Piel, Enfermedades de las Piernas, Heridas inveteradas, Escoriaciones, Diviesos, etc. Es también inapreciable para el Reumatismo y la Ciática, y produce un grato alivio de casi todas las afecciones del Pecho y la Garganta.

Elaborados solamente en 113 Southwark Street, Londres, S.E. Precios 1/11, 2/6 y 4/6 por caja ó bote. Véndense en todas las farmacias y tiendas de medicinas. Están á disposición de cualquier paciente los servicios de un médico con título y se dará atención inmediata y gratuitamente á toda carta que dé detalles completos del caso.

¿QUÉ ES LO QUE NECESITAN

los **DEBILITADOS**, los **FATIGADOS**
aquellos que tienen débiles los **PULMONES** y los **BRONQUIOS**?
Un **ANTISÉPTICO** y un **RECONSTITUYENTE**
Para casos tales, nada como la

SOLUCION PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la Creosota y el Clorhidrofostato de Cal. Constituye el remedio soberano contra los **CATARROS**, las **BRONQUITIS** crónicas, la **GRIPE**, el **RAQUITISMO** y la **ESCROFULA**. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

TUBERCULOSIS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS y en todas las Farmacias.

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona
aprobados por muchas academias y sancionados por una ley y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima; el pecho y la garganta se suavizan; se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja.

Muchísimas son las personas que con estas pastillas, han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación

de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS** que prepara el mismo Dr. ANDREU y se la quitarán al instante. Los ataques de **ASMA** por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

RAPE NASALINA

que prepara el mismo Dr. ANDREU (véase el prospecto).

PARA TENER LA BOCA

BLANCA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer **DOLORES DE MUELAS**, usen el **ELIXIR** y los **PÓLVOS** de

MENTHOLINA DENTÍFICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquea la dentadura, calma el dolor de muelas y fortalece notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de **VINO DE BUGEAUD**, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades médicas en la **Anemia**, la **Clorosis**, las **Convalecencias**, las **Fiebres** de toda especie, las **Enfermedades Nerviosas** y del **Estómago**, en una palabra en todos los casos de **Debilidad** y de **Fatiga**.

El **VINO DE BUGEAUD** contiene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Exíjanse las firmas **BUGEAUD** y **LEBEAULT** sobre las botellas.
VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C^{ia}, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

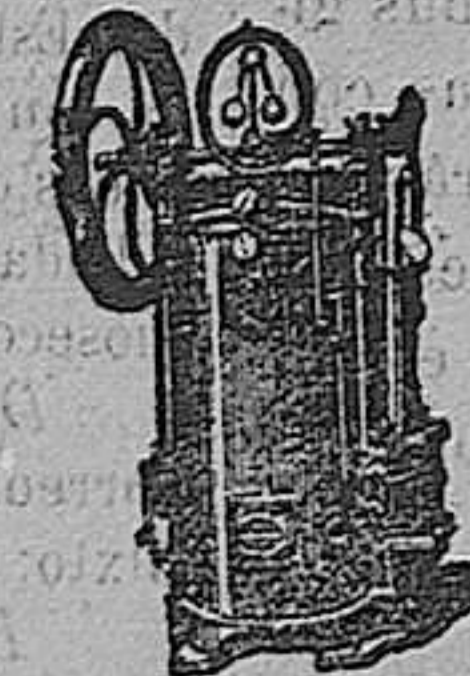
Especialidad de Maquinas de Vapor 1/2 Fijas y Locomovibles

EXPOSICION UNIVERSAL 1878 - MEDALLA DE ORO, CLASE 52 - DIPLOMA de HONOR DE 1869 y 1876

MÁQUINA HORIZONTAL
locomovible ó sobre patines
Caldera de llama directa
de 3 á 30 caballos.

MÁQUINA VERTICAL
de 1 á 20 caballos.

MÁQUINA HORIZONTAL
locomovible ó sobre patines.
Caldera de llama indirecta
de 5 á 50 caballos.



Todas estas máquinas están prontas para expedir - Envío franco de los prospectos detallados.

CASA J. HERMANN-LACHAPELLE
J. BOULET y C^{ia} SUCESORES, INGENIEROS MECANICOS
31-33, rue Boinod (Bé Ornano, 4 y 6) PARIS, antes F^o Poissonnière, 11.